



Monyenyo wa ga Sizwe

Buka eno ke ya ga









Monyenyo wa ga Sizwe

Illustrated by Genevieve Terblanche

Written by Vianne Venter

Designed by Lauren Rycroft

with the help of the Book Dash participants at Cape Town on 28/6/2014, listed here: <http://www.bookdash.org/20140628-cape-town>

Translated by Peter Mekgwe

ISBN: 978-1-928365-60-0

Typeset in Averia Serif

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Monyenyo wa ga Sizwe

Vianne Venter, Genevieve Terblanche & Lauren Rycroft





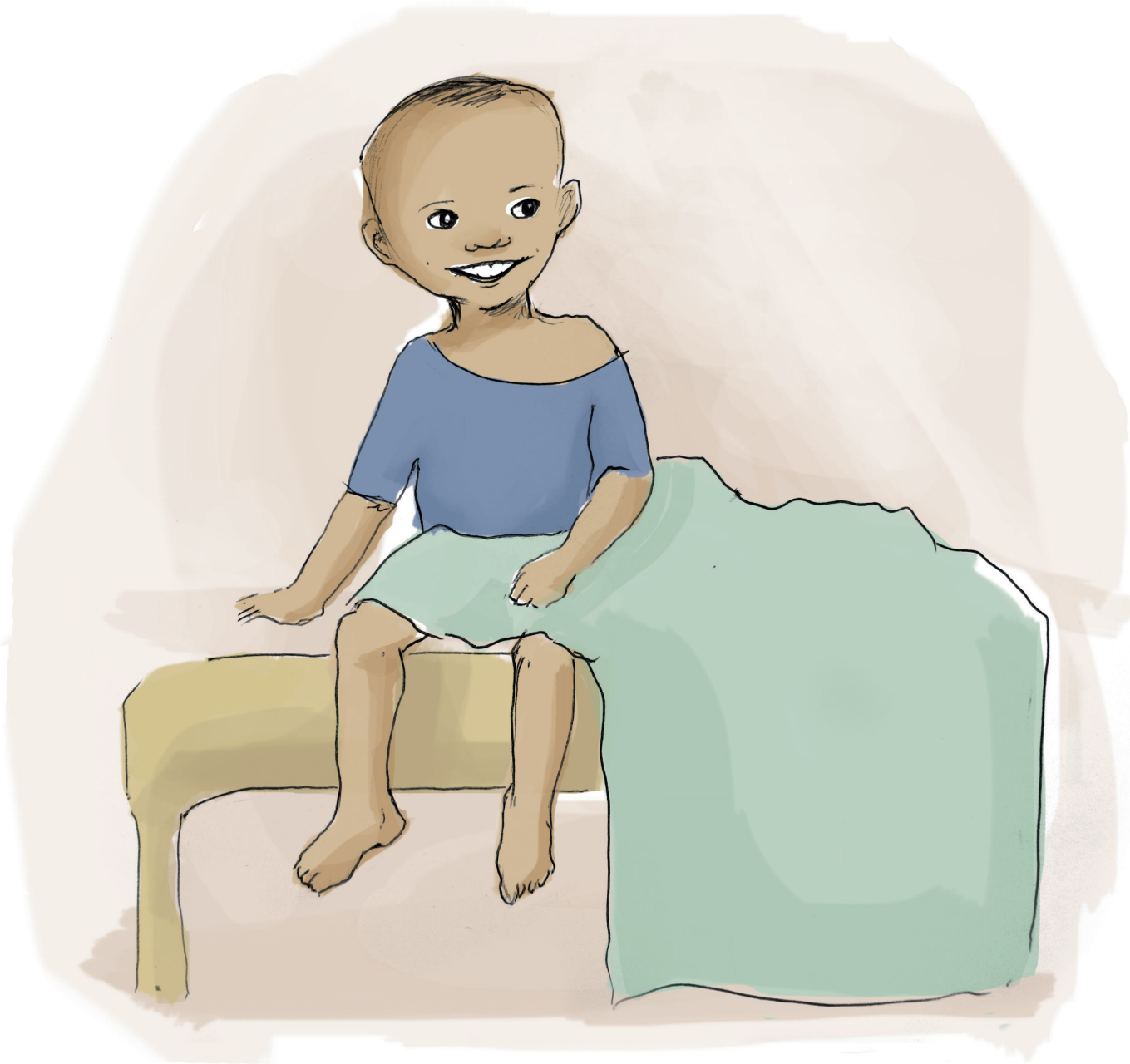
Pula e feditse malatsi a le mantsi e na, mme botlhe ba lapisitswe ke yone jaanong. Botlhe kwantle ga ga Sizwe. O tsoga ka monyenyo moso mongwe le mongwe

“Yoh! Sizwe! Ka re ke monyenyo fela mo sefatlhegong sa gago!” Gogo a bua jalo.

“A ke monyenyo wa me?”

Sizwe a ithiba molomo ka diatla.

“Ke wa ME, Gogo,” a mo sebela jalo.





Mamaagwe a tshega. “Sizwe! Monyenyo ke selo se o
ka se nayang ba bangwe kwantle ga go latlhegelwa ke
one. Tla o bone!”

A mo tsholetsa a mo lebisa seipone. A bona
monyenyo wa gagwe, o le montle fela jaaka pele.





E ne e le nako ya go tswa ka ntlo. Mama a kopela baki ya ga Sizwe ya pula, mme ba tswa, ba tsamaya mo puleng ba ya kwa laeboraring.

Fa ba le mo tseleng, Zanele tsala e kgolo ya ga Sizwe e ne e eme fa fensetereng kwa gaabo, a lebile pula a sa itumela.

Sizwe a utlwa monyenyo wa gagwe o gola ka iketlo. Go ise go ye kae, ke fa a tlhagisitse MENO otlhe a MASWEU, a nyenya a lebile Zanele.





Zanele a gapiwa ke monyenyo oo – a sa kgone go leba go sele.

Fa Sizwe a tsamaela kgakala le ene go ya kwa laeboraring, Zanele a utlwa go lela tshipi ya fa kgorong. E ne e le rraposo, a mo tsholetse lekwalo le le tswang kwa go ntsalaagwe.

Zanele a itumela thata, a nyenya fela thata a lebile raposo.

“Ke a leboga Rraposo!” a mo raya jalo.







Monyenyonyo wa ga Zanele o ne o gaisa le fa e le ofe o Raposo a o boneng mo mosong oo. A nna a akantse ka one fa a ntse a gobuwa metsi a pula.

A tla mo ntlong e tona. Mo teng ga heke, ntša e ne e tabogakaka e dikologa, e bogola e sa fetse. Raposo a tshega ka yone.

Monyenyonyo wa gagwe wa menomasweu wa phunyeletsa heke.





Ntša ya tlogela go bogola. Ya tsholetsa ditsebe, ya binabinisa mogatla. Ya retologa ya tabogela gape kwa ntlong e le matlhagatlhaga.

Monnamogolo mongwe yo o obegileng a bula kgoro. “Nnyaa! Ga o ka ke wa kgona go tsena. O kolobile!” a raya ntša jalo. Ka yone nako eo, monnamogolo a bona ka fa e itumetseng ka gone.





Monnamogolo a tlhamalala go sekae. “Eish,” a rialo,
“Ga ke na sepe gore a e a na kgotsa ga e ne. A re
iphutholole dinao!” Ba tswa, ba gobua metsi a pula.

Fa ba le fa moleng wa go kgabaganya, go ne go
eme Mme Makabela a sa itumela, motlhankedi wa
pharakano. O ne a kolobile ebile a lebega a sitwa.

Monnamogolo o ne a itse se a ka se dirang. “Dumela
Mme Makabela!” a mo dumedisa ka monyenyo o
mogolo tota.

Mme Makabela a se ka a nyenya.







Go fetsa malatsi a le mantsi mo puleng go ka
hutsafatsa motho fela thata.

Mme monyenyo o a gakgamatsa, e bile gone jaanong,
monyenyo wa gagwe o ne o le mogolo thata mo Mme
Makabela a neng a sa kgone go o itlhokomolosa.

O ne a se ka a nyenya ka bonako,
mme a simolola go nyenya ka iketlo, go fitlha a
tlhagisa meno a masweu ...!

Mme Makabela a ema foo sefatlhego sa gagwe se
tletse monyenyo!

Tshipi ya sekolo ya lela, bana ba taboga gore ba
kgabaganye tsela. Mme Makabela a tsholetsa
letshwao la gagwe, a nyenya a lebile ngwana mongwe
le mongwe yo o kgabaganyang.





Bana ba nyenya le bo mama, bo papa, bo gogo, bo tata, bomogoloabone, bokgaisadiabone. Ba nyenya le mokgweetsi wa bese le morekisi wa merogo, le Mme Makau, yo o neng a nyenya le monna wa gagwe, yo ene a neng a nyenya le ratoropo...

Morago ga moo BOTLHE fela ba simolola go nyenya le go tshegela kwa godimo ba le mo puleng.





Mo laeboraring, go ne go rile tu, go utlwala pula fela.

“Ke nako ya go tsamaya,’ mmaagwe Sizwe a bolela jalo, a tswala buka.

“Aw, mama!” Sizwe a bula jalo, a sa tlhole a nyenya.





Fa ba tswela kwa ntle mo mmileng ...

A PONO E E GAKGAMATSANG!

Batho botlhe mo toropong ba ne ba le foo!

Botlhe!

E bile BOTLHE ba ne ba nyenya!





Botlhe ba nyenya ba lebile Sizwe. Monyenyo wa bone wa mo itumedisa mme le ene a nyenya le bone botlhe.

Mme ga fetoga sengwe. Pula e e neng e tsorotla maru a thibile e bile go le gontsho, ya se ka ya tlhola e lebega e le maswe go le kalo.

A e ka tswa e le gore ...? EE!

Maru a ne a apogile, mme ga tlhaba letsatsi le le bothitho, e kete ke monyenyo o mogolo go tswa kwa legodimong.

